

Postentgelt bar bezahlt



Friedensgemeinde Erlauf

# Erlauf

Oktober 2020

# Aktuell



## **Inhalt:**

- **Bericht BGM**
- **Informationen aus dem Gemeinderat**
- **Berichte rund um die Gemeinde**
- **Information zur Leaderregion**
- **Berichte der Erlauer Vereine**

[www.friedensgemeinde.at](http://www.friedensgemeinde.at)



**Bürgermeister  
Franz Engelmaier**

Liebe Erlauerinnen, liebe Erlauer!

### **Römergasse neu**

Die neue Verbindungsstraße zur Römergasse ist fertig. Die notwendige Entwässerung erfolgt durch die Buchten zwischen den Parkplätzen mit dem DrainGarden®-System. Dieses ermöglicht eine dezentrale Regenwasserbewirtschaftung und bietet als leistungsfähiges und nachhaltiges System unter anderem die Rückhaltung von Regen- und Oberflächenwasser vor Ort in Grünflächen, eine rasche Wasseraufnahme auch bei Starkregenereignissen, sowie eine Verbesserung des Mikroklimas durch Verdunstung (adiabatische Kühlung) mit Pflanzen.

DrainGarden®-Systeme werden von Ziviltechnikern (Siedlungswasserbau) individuell und maßgeschneidert geplant und von Fachfirmen umgesetzt. Basis ist das eigens dafür entwickelte Spezialsubstrat (kein Zusatz von Chemie (EPS), Plastik oder Düngemittel), welches aus rein mineralischen Bestandteilen und organischen Komponenten besteht. Neben dem Spezialsubstrat ist auch die Bepflanzung (keine konventionelle Ballenware, Schlämkornanteil <10%) ein elementarer Teil des Systems. Die Zusammensetzung des Substrats und die Bepflanzung werden für jedes Projekt auf wissenschaftlicher Basis individuell berechnet und optimiert.

Gerade in Zeiten in denen Starkregenereignisse oft große Schäden anrichten, ist es wichtig bei neuen Projekten auf die Natur zu achten.

### **Personalwechsel im Gemeindeamt**

Als unsere Mitarbeiterin Frau Britta Abrahamczik ihren Dienst im Gemeindeamt antrat, waren die Ziele klar definiert. Sie arbeitet in der Buchhaltung und wird nach dem Pensionsantritt von Frau Karin Lechner die Amtsleitung übernehmen.

Alle Ausbildungen und Prüfungen dafür konnte sie vorlegen. Doch manchmal kommt es anders als geplant. Für Frau Abrahamczik gibt es eine wesentliche, sehr positive private Veränderung und sie wird aus dem Berufsleben aussteigen. Für die Zukunft wünschen wir ihr natürlich alles, alles Gute. Für uns gab es nun die Herausforderung, rasch eine voll ausgebildete Kraft zu finden, die in kürzester Zeit bereit wäre 40 Stunden in der Buchhaltung zu arbeiten und bald auch die Amtsleitung zu übernehmen. Durch sehr gute Verbindungen der Amtsleiter der Gemeinden im Bezirk untereinander, konnte ziemlich rasch eine neue, voll ausgebildete Mitarbeiterin gefunden werden. Frau Patricia Willatschek wird ihren Dienst am 01. Dezember 2020 antreten und freut sich sehr auf ihre Chance und Herausforderung in unserer Gemeinde. Bis Ende des Monats wird sie noch von Frau Abrahamczik in Buchhaltung und Lohnverrechnung eingeschult werden. Da Frau Willatschek schon viele Jahre im Gemeindedienst arbeitet, werden auch alle anderen notwendigen Arbeitsbereiche kein Problem darstellen. Somit steht dann auch noch genügend Zeit zur Verfügung, langsam in die Amtsleitung eingebunden zu werden.

### **Allerheiligen Friedhofsbesuch**

Bitte achten Sie darauf ihr Auto nicht entlang der Bundesstraße zu parken. Es werden wieder Kontrollen durch die Polizei stattfinden. Durch den Bau der Römergasse entlang des Friedhofs sind zahlreiche neue Parkplätze auch unterhalb des Friedhofs entstanden. Dort gibt es auch einen zweiten Eingang.

Ich wünsche Ihnen für die letzten Wochen des Jahres 2020 alles Gute und vor allem

BLEIBEN SIE GESUND

Herzlichst  
Ihr Bürgermeister

## Informationen aus dem Gemeinderat

### **Örtliches Raumordnungsprogramm, 2. Änderung**

Die Unterlagen zur Abänderung des Flächenwidmungsplanes der Marktgemeinde Erlauf sind in der Zeit von 13.08.2020 bis 24.09.2020 öffentlich aufgelegt.

Im 2. Teil der Änderung des Örtlichen Raumordnungsprogrammes wird 1 Punkt behandelt. Umwidmung des Betriebsgebietes in Niederdorf in Agrargebiet, sowie Reduktion des angrenzenden Grüngürtels. Begradigung bzw. Abrundung der Baulandflächen sowie Berücksichtigung der Grenzverlegung zwischen Erlauf und Bergland.

### **Leaderregion Südliches Waldviertel-Nibelungengau, Regionalentwicklungsprogramm 2021-27**

Mit Ende des Jahres läuft eine erfolgreiche Förderperiode aus. Die Neue beginnt bereits diesen Herbst. Daher ist es notwendig, noch in diesem Jahr den Gemeinderatsbeschluss zur Teilnahme 2021-2028 der LEADER-Region Südliches Waldviertel-Nibelungengau zu fassen.

Nur durch die Mitgliedschaft bei der LEADER-Region haben Projektanten aus den Gemeinden Zugriff zu diesen Fördermitteln. In unserer Gemeinde konnten in den letzten 12 Jahren 41 Projekte mit einer Projekthöhe von € 9.935.224,23 im Regionsgremium positiv beurteilt und gefördert werden.

Die Strategie 2021-2027 für die Leaderregion Südliches Waldviertel-Nibelungengau wird von den Gemeinden und der Bevölkerung erstellt. Der Gemeinderat jeder Mitgliedsgemeinde entsendet eine Person in die Gremien (Generalversammlung Leder Aktionsgruppe). Die Grundlage zur Finanzierung ist wie bisher ein Mitgliedsbeitrag pro Einwohner, welcher laut Statut in der Generalversammlung festgelegt wird (derzeit € 2,60 pro Einwohner mit Hauptwohnsitz).

### **Radweg, Verlängerung**

Der Gemeinderat hat in der Sitzung am 02.07.2020 den Beschluss zum Ausbau des Erlauftal-Radweges in unserer Gemeinde gefasst. Dieses Projekt und die dazu passenden baulichen Maßnahmen sind ein LEADER Region übergreifendes Projekt von Eisenstraße und südl. Waldviertel unter dem Arbeitstitel „Flussradeln“. Von der Projektgruppe müssen nun die offizielle Streckenführung für die erste Bewerbung ab März 2021 und dann ein Vorschlag als künftige alternative Route – sobald unsere Au-Wege und Straßen entsprechend ausgebaut sind, erarbeitet werden. Des Weiteren sollen 3 Standorte für die Infopoints und ein Standort für einen Rast und Ruheplatz festgelegt werden.

### **Natur im Garten Gemeinde**

Die Marktgemeinde Erlauf strebt die Auszeichnung als „Natur im Garten“ Gemeinde an und verpflichtet sich in Zukunft diverse Kriterien bei der Pflege und Gestaltung ihrer Grünräume zu berücksichtigen.

Bei der Umsetzung der vorgegebenen Maßnahmen erzielt die Gemeinde einen Gewinn durch eine höhere Lebensqualität für alle. Sie zeichnet sich dadurch als nachhaltig agierende Gemeinde aus, mit Vorbildwirkung für alle Bürgerinnen und Bürger. Bei der Umsetzung einer ökologischen Grünraumbewirtschaftung wird die Gemeinde durch ein Bildungsprogramm für die im Grünraum zuständigen MitarbeiterInnen unterstützt, sowie von „Natur im Garten“ BeraterInnen begleitet.

### **EVN, Energieliefervereinbarungen Strom und Gas**

Die Laufzeit der sehr günstigen Energieliefervereinbarungen konnten auf Wunsch der Gemeinde diesmal für 5 Jahre vereinbart werden. Die Ersparnisse der Strom und Gaskosten werden vom Energiegemeinderat in seinem Jahresbericht dargestellt werden.

## Erlauf wird noch Kinder- und Familienfreundlicher

Erlauf möchte ihre Familien- und Freizeitangebote unter die Lupe nehmen und ihr Angebot verbessern. Die Aufwertung des Angebotes, das dadurch erfolgt, wird zum Standortvorteil genutzt. Der organisatorische Rahmen für diese Maßnahme ist der Auditierungsprozess zur Familienfreundlichen Gemeinde und zur Kinderfreundlichen Gemeinde. Betreut werden sie dabei durch eine eigens geschulte Mitarbeiterin der NÖ.Regional.

Angebote für Familien, die den Alltag erleichtern und die Freizeit bereichern, sind ein wichtiger Wettbewerbsfaktor. Menschen, die ihren Lebensmittelpunkt wählen und Firmen, die ihren Standort wählen und Arbeitskräfte benötigen, achten zunehmend auf derartige Rahmenbedingungen. Daher hat sich die Gemeinde Erlauf entschieden, eine familienfreundliche Gemeinde zu werden. Dieses Qualitätssiegel wird vom Ministerium für Arbeit, Familie und Jugend vergeben. Auch das UNICEF-Qualitätssiegel Kinderfreundliche Gemeinde wird angestrebt. Die fachliche Unterstützung für den Weg zur Familienfreundlichkeit bietet die NÖ.Regional.

Nach einer Ist-Stand-Erhebung wurde die Bevölkerung nach ihren Wünschen befragt. Eine Sammlung von Projektideen der Bevölkerung gibt es auch aus der Leitbilderstellung der Dorferneuerung. Die Projektgruppe hat sich schließlich für Maßnahmen entschieden, die dann auch im Gemeinderat im Grundsatz beschlossen wurden.

Einige der Maßnahmen wurden bereits begonnen oder sind gerade in Umsetzung, andere werden erst gestartet:

- Optimierung Nachmittagsbetreuung
- Spielplatzerneuerung
- Finanzielle Unterstützung für Kinder- und Jugendprojekte
- Sicherheit am Erlaufsteg
- Sicherung der Erlaufbahnübergänge
- Schulstraße wird zur Wohnstraße
- Gestaltung Marktplatz
- Reaktivierung Flusslehrpfad
- Anbindung an den Weitwanderweg Nibelungengau
- Senior\*innen-Treff



Die Gemeinde Erlauf befindet sich aber auch im Kleinregionsverbund mit den Gemeinden Pöchlarn, Golling und Krummnußbaum. Dieser Verbund, Kleinregion Nibelungengau, strebt auch das Qualitätssiegel Familienfreundliche Gemeinde an. Dazu muss sich allerdings jede Gemeinde für sich zertifizieren.



Foto: v.l.n.r.: Franz Freitag, Franz Bruckner, Sabine Zeller, Franz Engelmaier, Elisabeth Heilos, Anton Kos, Michael Schrabauer

Copyright:  
 NÖ.Regional/Kerschbaumer  
 Weitere Informationen:  
 Irene Kerschbaumer  
 NÖ.Regional  
[www.noeregional.at](http://www.noeregional.at)  
[www.facebook.com/noe.regional](https://www.facebook.com/noe.regional)  
 NÖ.Regional.GmbH auf Youtube

## „Danke Schön“ an die Gemeinde

Die 3. Gruppe des Kindergartens (Standort im Haus Kirchenplatz 3) musste wegen zu geringer Kinderzahlen aufgelassen werden. Die Mitarbeiterinnen des 2-gruppigen Kindergartens in der Schulstraße konnten einen Großteil der Möbel und Spielsachen ins Haus holen und damit ältere Teile erneuern.

Für die große Kuschelecke und die Malwand gabe es keinen Platz. Darüber freuen sich nun die Kinder und Jugendlichen im „Hilde-Umdasch Haus“ in Amstetten.

Das HILDE UMDASCH HAUS steht für ein neuartiges Wohn- und Pflegekonzept in Amstetten. Es bietet Platz für elf Kinder und Jugendliche mit einer lebensverkürzenden Diagnose, bei denen hoch komplexer Pflegebedarf gegeben ist. Das Leistungsspektrum ist breit, es erstreckt sich von Kurzzeit- über Langzeitpflege bis hin zu einem Hospiz- und einem Bedarfskrisenplatz.

Der Bau des Hauses wurde durch eine von Hilde Umdasch errichtete Privatstiftung finanziert, der laufende Betrieb wird teils durch das Land Niederösterreich, teils durch Elternbeiträge und Spenden sichergestellt. Die Malteser Kinderhilfe, eine gemeinnützige GmbH, betreibt die Einrichtung.



Foto: Therapeutin Sabrina Forsthofer mit Anna



Auch die Regionalbetreuerin der Caritas Tagesmütter und Tagesväter, Frau Irene Pichler-Bindreiter MA, hat sich sehr über die Unterstützung ihrer sehr aktiven Tagesmütter in Erlauf und Krummnußbaum gefreut. Sie bedankte sich mit einem Schreiben an die Gemeinde für die vielfältigen Spiel- und Bastelmaterialien, die nun den Tageskindern zu Gute kommen werden.

### Ökologische Gemeindeförderung

Seit dem Jahr 2010 besteht das Angebot der Gemeinde in vorliegender Form. Wir möchten wieder einmal an die Gemeindeförderung erinnern.

Die fertig ausgefüllten Ansuchen mit Beilagen (Rechnungen, Bestätigungen usw.) bitte am Gemeindeamt zur Bearbeitung abgeben. Formulare liegen am Gemeindeamt auf.

### Richtlinien zur ökologischen Gemeindeförderung der Marktgemeinde Erlauf

- |  |   |                  |
|--|---|------------------|
| <b>1. Basisförderung</b>                                   | Nach Fertigstellung einer neuen Wohneinheit (bei Neu- und Zubau – wenn dafür die Wohnförderung des Landes Niederösterreich beansprucht wird) im Rohbau mit Fenster und Türen.   | <b>EUR 500,-</b> |
| <b>2. Solarförderung</b>                                   | Für Alt- und Neubau   | <b>EUR 300,-</b> |
| <b>3. Photovoltaikförderung</b>                            | Für Alt- und Neubau   | <b>EUR 200,-</b> |
| <b>4. Verbesserter Wärmeschutz bei bestehenden Häusern</b> | Bei entsprechenden Dämmmaßnahmen gibt es folgende Förderung:<br>Dämmung der obersten Geschossdecke oder Dämmung des Daches/der Dachschräge mit ökologischen Dämmstoffen, wobei der U-Wert $\leq 0,2 \text{ W/m}^2\text{K}$ sein muss. | <b>EUR 150,-</b> |



## Lange gehegter Wunsch ist erfüllt

Im Zuge der Brückensanierung über die Erlauf und den Werkskanal durch das Land NÖ, hat die Gemeinde einen Gehweg der unter der Brücke durchführt, errichten lassen.

Diese Projekt war schon viele Jahre in Planung und konnte nun endlich umgesetzt werden.

Diese Unterführung verbindet nicht nur den Flusslehrpfad und Fußballplatz mit der Wehranlage als auch der Kellermannpromenade. Auch für die in Planung befindlichen Flussradwege bietet sie eine optimale Anbindung. Gefahrlosen Spaziergängen und Radtouren steht nun nichts mehr im Wege und ein überqueren der Bundesstraße ist nun nicht mehr notwendig.

Die Gemeinde hat nicht nur die Unterführung finanziert, durch die finanzielle Beteiligung der Gemeinde wurde auch der Gehsteig auf der Brücke verbreitert. Damit ist nun auch genug Platz für Kinderwagen, Rollator, Rollstuhl usw..



Fotos Franz Crepaz:  
Bauhofleiter Thomas Pfaffeneder, Bgm. Franz Engelmaier und der Bauleiter der Firma HABAU freuen sich über das gelungene Projekt.



## Dorferneuerungsverein „Aktion Eichhörnchen“

Liebe Eltern, Großeltern, Angehörige!

Der Dorferneuerungsverein Erlauf organisiert derzeit auch heuer wieder in Zusammenarbeit mit der Volksschule und dem Kindergarten Erlauf die Aktion „Eichhörnchen“.

Die Kinder (und die Familien) sind aufgerufen im privaten Umfeld Walnüsse zu sammeln und in der Schule und im KIGA abzuliefern.

Diese werden dann getrocknet und im „Nussland“

in der Gemeinde Bergland abgeliefert und verkauft. Der Erlös der Sammelaktion wird von der Gemeinde nochmals verdoppelt und der Volksschule und dem Kindergarten für div. Ausgaben zur Verfügung gestellt.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Michael Schrabauer

Obmann Dorferneuerung Erlauf



Bezahlte Anzeige

Elektro-  
**SCHÜSTER**  **RED ZAC**  
mehr als nur.

Jetzt bei uns:  
**MIETEN statt kaufen**



**66 MONATE GARANTIE**

Einfach Ihr Wunschgerät mieten.  
Inklusive Lieferung, Anschluss und Altgeräte-Entsorgung.

 mehr als nur... ein Fachhandel

elektroschuster.at    Unterhaltungs- & Haushaltselektronik · Elektroinstallationen & Reparaturen

**Wird auf 2021 verschoben!**



**Jetzt schrei mich nicht so!**

Miteinander reden in Reibungs- und Konfliktsituationen stellt uns vor Herausforderungen.  
Wie können wir in emotional geladenen Situationen miteinander reden und selbst verankert bleiben?  
Gewaltfreie Kommunikation und Ich-Botschaften helfen uns im Beziehungsalltag mit den Kindern.

**Montag, 16. November 2020, 19 Uhr**

Ort: Erlauf, Kultursaal der Gemeinde

Referentin: **Regina Karlinger**  
Kindergartenpädagogin/Montessoripädagogin  
Diplomierte Erwachsenenbildnerin/Elternbildnerin  
Systemischer Coach für „Neue Autorität“

[www.noetutgut.at](http://www.noetutgut.at)

**Österreichisches Bundesheer**  
Kommando Streitkräftebasis

**DER ENTMINUNGSDIENST**  
**INFORMIERT**



**Bei Auffinden von Kriegsrelikten**

**ACHTUNG!**  
**NICHT BERÜHREN**  
**GEFAHR!**

**VERSTÄNDIGEN SIE**  
**SOFORT DIE POLIZEI**  
**UNTER 133**

WIR SCHÜTZEN ÖSTERREICH.  
UNSER HEER

Medienhaber und Herausgeber: Kommando Streitkräftebasis, Kommandogebäude HECKENST-BURGRAN 1120 Wien, Schenkergasse 47

**POLIZEI**  
KRIMINALPRÄVENTION

**Polizeitrick**

Kriminelle versuchen derzeit wieder vermehrt mit dem sogenannten „Polizeitrick“ gutgläubige MitbürgerInnen um ihr Erspartes zu bringen.

Zu diesem Zweck kontaktieren sie ihre Opfer via Festnetztelefon, oftmals mit einer gefälschten Nummer der Polizei (059133), und geben sich als Kriminalpolizisten aus.

Die Täter sprechen meist hochdeutsch und warnen vor kurz bevorstehenden Einbrüchen.

Sie bieten den Opfern in weiterer Folge an, Bargeld, Schmuck oder andere Wertgegenstände für diese sicher zu verwahren.

Wie können Sie sich schützen?

- Lassen Sie sich von der möglicherweise am Display ihres Telefons aufscheinenden Nummer der Polizei nicht verunsichern
- Sprechen Sie grundsätzlich nie über ihre Vermögensverhältnisse
- Legen Sie umgehend auf und wählen Sie den Notruf 133 und verständigen Sie die richtige Polizei

Landeskriminalamt NÖ – Kriminalprävention



Am 1. Mai war es endlich soweit und wir konnten unsere Tennisplätze nach der Coronasperre wieder öffnen. Unseren Damen ist die Freude darüber richtig anzusehen.



Trainer Michael Kohl, Nicole Leikam, Michaela Pöchacker, Anna Amesreiter, Elisabeth Schadner, Victoria Pöchacker, Christina Crepez, Victoria Amesreiter, Julia Peham;





Beim diesjährigen „Mascherlturnier“ wurden die Mixed Paarungen ausgelost. Die Männer mussten als Handicap mit einem Holzschläger spielen und nach vielen lustigen und spannenden Spielen konnte sich die Paarung Sophie Loidl und David Jaunecker durchsetzen.



Das Kleinregion Doppeltturnier fand heuer in Golling statt. Von den Vereinen der Kleinregion stellte der TC Erlauf mit 8 Doppelpaarungen von 32 Genannten, mit Abstand die meisten Spieler.

Auch mit dem sportlichen Abschneiden konnte man durchaus zufrieden sein.

Im A Bewerb belegten Alex Schöllner und Franz Mayer jun. den 3. Platz.

Im B Bewerb erspielten sich unser Altobmann J. Diendorfer u. Norbert Aigner den 2. Platz. Helmut Krawcikowski und Mister Neurosocks Norbert Latsch erreichten den 3. Platz.

Wir hatten heuer erstmals drei Herrenmannschaften, eine 45+ Seniorenmannschaft sowie eine Damenmannschaft für die Tennismeisterschaft genannt. Leider konnten im Frühjahr aufgrund der Corona-Maßnahmen keine Meisterschaftsspiele ausgetragen werden.

Es wurden 2 Freundschaftsspiele gegen Umdasch/Amstetten und den TC Petzenkirchen absolviert. Nach einer knappen Niederlage gegen Amstetten, wurde das Spiel gegen Petzenkirchen mit 6:3 gewonnen.

## TRACHTENKAPELLE ERLAUF



### Platzkonzert am Marktplatz

Am Freitag, den 19. Juni 2020 fand unsere erste Ausrückung nach der Corona Pandemie statt. Leider hat das Wetter nicht so mitgespielt wie wir es uns gewünscht hätten, aber es hat dennoch viel Spaß gemacht wieder für Sie zu Musizieren. Wir möchten uns nochmals herzlichst bei allen ZuhörerInnen bedanken, die trotz des Wetters gekommen sind. Vielen Dank auch an Landgasthof s'Mostlandl und Gasthaus Pizzeria Schauer für die Getränke Spenden und allen anderen SpenderInnen.



### 1. JBO Probe

Nach monatelanger Pause freute sich auch unser Jugendblasorchester auf die erste gemeinsame Probe die am 14. August 2020 stattgefunden hat. Es wurde wieder fleißig für unseren Auftritt beim Tag der Blasmusik geprobt. Auch für unsere Jungmusiker war es wieder ein tolles Erlebnis gemeinsam zu musizieren.



### 80. Geburtstag Franz Wieser

Am 27. August 2020 überraschten wir unser Ehrenmitglied und Altbürgermeister Franz Wieser zu seinem 80. Geburtstag. „Wir möchten uns an dieser Stelle auch nochmals herzlichst bei dir lieber Franz für die jahrelange Unterstützung bedanken und freuen uns schon darauf noch viele weitere schöne musikalische Erlebnisse mit dir zu teilen!“



## Tag der Blasmusik

Am 12. September 2020 fand unser Tag der Blasmusik im Garten der Volksschule Erlauf statt. Den Beginn unserer Veranstaltung hat das JBO gemacht und die fleißig geübten Stücke gespielt.



Weiter ging es dann mit einem Dämmerstücken den wir mit viel Freude und viel Motivation der letzten Proben aufspielen durften. Wir möchten uns nochmals bei allen Zuhörerinnen und Zuhörer und den Banknoten und Getränkependen bedanken. Ebenfalls ein großes Dankeschön an unsere Sponsoren **Softtechnics EDV Engelmaier, KFZ Franz Freitag, Red Zac Schuster und Volksbank Wieselburg** für die ganzjährige Unterstützung. Es hat uns allen so viel Spaß gemacht und uns wieder gezeigt welcher Zusammenhalt im Vereinsleben möglich ist und wie schön das gemeinsame Musizieren sein kann.



*Wir wünschen Ihnen weiterhin alles Gute, bleiben Sie gesund und wir freuen uns auf ein baldiges Wiedersehen!*

Um immer auf dem neuesten Stand zu bleiben folgt uns auch auf Facebook und Instagram oder schauen Sie auf unserer Homepage vorbei:



Trachtenkapelle Erlauf



tk\_erlauf



[www.tke.at](http://www.tke.at)



## Samariter-News

### Ihr Notrufsystem für Zuhause!

Sehr geehrte Damen und Herren, wir vom ASBÖ Pöchlarn-Neuda möchten Ihnen unseren neuesten Services vorstellen. Seit März 2020 bieten wir Ihnen nun auch ein Notrufsystem für Zuhause an. Dieses System wird direkt von uns installiert und in Betrieb genommen. Das Notrufsystem beinhaltet eine Notrufzentral-Box, Schlüsselsafe oder Schlüsseldepot als auch ein Notrufarmband, welches die jeweilige Person jederzeit direkt bei sich tragen kann und ist unmittelbar mit unserer Rettung verbunden.



Dieses System ist ideal für alle alleinstehende ältere oder betagte Menschen, die weit entfernte oder über keine Angehörige mehr verfügen, die in einem Notfall schnelle Hilfe leisten können. Mit diesem Notrufsystem ist der ASBÖ Pöchlarn-Neuda rund um die Uhr für Sie durch einen Knopfdruck sofort erreichbar.

Wenn Sie sich in einem plötzlichen Notfall befinden z.B.: Stürzen oder plötzlich akute Schmerzen verspüren, kann ein Telefonanruf schon sehr anstrengend oder gar unmöglich sein. Durch das Notrufsystem drücken Sie ganz einfach den Notfallknopf, egal wo Sie sich in Ihrem Zuhause befinden, ob im Haus, Wohnung oder Garten.

**„Wir kommen sofort!“**

Jeder gesetzte Notruf wird von uns als Blaulichteinsatz deklariert und Sie erhalten unsere sofortige Hilfe!

Wenn wir Ihr Interesse für unser Angebot wecken konnten oder Sie jemanden kennen, der Interesse an unserem Produkt hätte. Dann melden Sie sich einfach unter der angegebenen Nummer

**0664/3268220** bei UNS!

(Ansprechperson Leopold Danzinger)



### **Zivildienstler oder Freiwillige für das Freiwillig-Soziale Jahr gesucht!**

Unsere Dienststelle ist ein begehrenswerter Platz für Zivildienstleistende und Freiwillige im Rettungsdienst. Wir bieten für Alle eine Stelle, die unsere Dienststelle als Zivildienstplatz oder als Freiwillige im Rettungsdienst eintreten und uns Unterstützen möchten. **Für Interessierte bitten wir Sie, sich direkt mit uns in Verbindung zu setzen.** Als Ansprechperson steht Ihnen als Zivildienstverantwortlicher Herr **Leopold Danzinger** unter der **Nummer 0664/3268220** zu Verfügung.



Bitte wählen Sie bei einem **Notfall nur die Nummer 144!**

Geplante Krankentransporte können weiterhin unter 14841 vorangemeldet werden!

ASBÖ  
Pöchlarn-Neuda

Fabriksstraße 6  
3381 Golling/ Erlauf

Fax: 02757/ 24 66-18  
mail@asb-poechlarn.at

**Hilfe von Mensch zu Mensch**

## Tischtennisverein Erlauf

### Trainingcamp in Anzenberg

Training in einem anderen Umfeld als in Sporthallen sind besonders für die Sportjugend eine willkommene Abwechslung. Vom 16. auf den 17. August stellte uns dafür die Familie Gutsjahr einen ehemaligen Kuhstall zur Verfügung der sich allerdings hervorragend für ein Training auf zwei TT-Tischen eignete. An den zwei Tagen, jeweils 2,5 Stunden am Vormittag und 2,5 am Nachmittag, wurde unter der Leitung der beiden Trainer Josef Prigl und Horst Foit Technik und Taktik im Tischtennispiel trainiert. Nicht immer betreibt man Sport unter den vielen Köstlichkeiten aus der Region die es dort zu kaufen gibt. Zwei tolle Tage gingen leider viel zu schnell vorbei.

### Nachwuchsturnier in der VS Steinakirchen.

Erlaufs Tischtennisjugend an der Spitze!

Die Sportunion Wolfpassing organisierte am 30. August ein Tischtennis-Nachwuchsturnier für die Vereine in NÖ-West. In den Bewerbungen U11, U13, U15 und U18 waren es nur Spieler vom TTC Erlauf die als Sieger hervorgingen.

Thomas und Markus Steinmetz, Natalia und Leon Oberforster und Nicolas Seracin begeisterten mit ihrem tollen Angriffsspiel. Besonders Natalia Oberforster, das einzige Mädchen im Turnier, erhielt für ihren Kampfeswillen und super Topspin Vorhandschläge viel Applaus und Anerkennung.

Das waren am Ende die Sieger: U11-Thomas Steinmetz, U13-Markus Steinmetz, U15- überraschend Thomas Steinmetz und U18 Leon Oberforster. Herr Vz.Bgm. Karl Becker aus Steinakirchen, ehrte schließlich alle Pokalgewinner die auf den Plätzen 1-3 aufschienen.

### Mannschaftsmeisterschaft des NÖTTV

Als jüngste aller Mannschaften nimmt der TTC Erlauf an der Meisterschaft der allgemeinen Klasse teil. Wir begannen in der 3.Klasse NÖ-West. Die Erwartungen waren für die Herbstrunde noch nicht all zu hoch geschraubt. Ausnahmslos kämpft unsere Jugend nur gegen routinierte Erwachsene mit viel sportlicher Erfahrung. Eine Mannschaft wird aus 3 Spieler/innen gebildet.

Unsere Gegner sind: ESVAmstetten, TTC Ferschnitz, TTC Gaming, Gottsdorf-Persenbeug, TTC Hausmening, TTC Randegg, SG Ybbsfelde, und Sportunion Wolfpassing.

Der TTC Erlauf mit Markus Steinmetz (11) Natalia Oberforster (11) Thomas Steinmetz (9) und Leon Oberforster (14), konnten bereits einen Sieg gegen den TTC Ferschnitz verbuchen.

### Wer hat Lust auf Tischtennis?

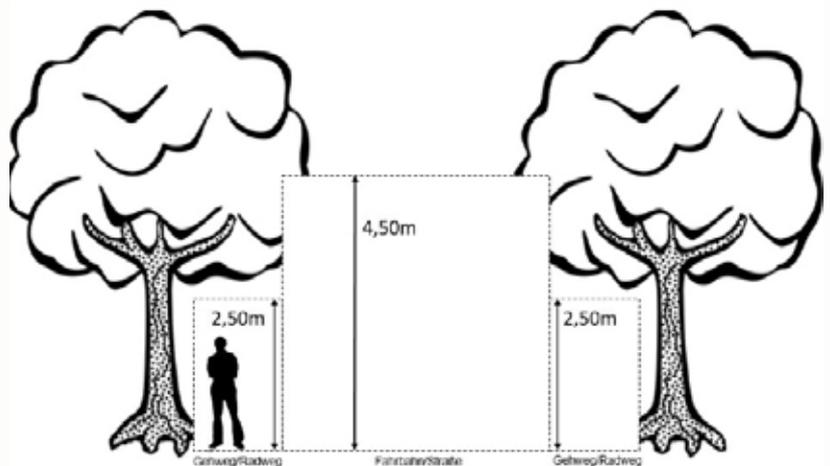
Mo. Mi. u. Fr. von 17:00 bis 19:00 Uhr, kann für interessierte ein Tischtennistisch bereit gestellt werden. Wir würden uns über das Kommen von Erlauer Hobby-Spieler/innen sehr freuen.

## Baum- bzw. Strauchschnitt

Oft ragen Äste von Sträuchern und Bäumen von Privatgrundstücken in den Lichtraum von Gemeindestraßen und Güterwegen. Um das erforderliche Lichtraumprofil zu wahren, sind überragende Teile der Äste zu entfernen.

Bitte beachten Sie: Äste, Sträucher oder Hecken entlang eines Gesteiges bis zur Grundgrenze auf einer Höhe von 2,50 m und entlang einer Straße 0,75 m vom Bankett entfernt und bis auf eine Höhe von 4,50 m zurückzuschneiden.

Wir bitten alle Grundstückseigentümer für die Freihaltung der Verkehrsflächen zu sorgen. Gesetzliche Grundlage hierfür ist die Straßenverkehrsordnung (STVO §91).





## Einsatzberichte der FF-Erlauf

27.05. Tierrettung – Junger Schwan steckt in Erlauffer Wehr fest



21.06. Hochwasser & Auspumparbeiten in Plaika und Erlauf



22.06. Straßenreinigung nach Unwetter in Erlauf





09.08. Schwerer Verkehrsunfall auf der B1 in Erlauf



13.08. Auspumparbeiten nach Starkregen in Maierhofen



24.08. 12 Stunden Assistenzeinsatz nach Unwetter in Mank



**Alle Infos und Berichte unter [www.ff-erlauf.at](http://www.ff-erlauf.at)**



**Lernende Region**  
Südliches Waldviertel  
Nibelungengau

**Bildungskalender**  
Erwachsenenbildung in der Region  
**Kursprogramm Herbst 2020**  
September 2020 – Jänner 2021

| Persönlichkeitsbildung | Qualifizierung | Online-Kurse | Sprachen | EDV | Kinder und Familie  
 | Kochen | Naturschule und Wanderungen | Gesundheit und Bewegung  
 | Körper und Seele | Kreativ und Handwerk | Tanz und Musik | Vorträge und Veranstaltungen

Münichreith-Laimbach   St. Oswald   Persenbeug-Gottsdorf  
 Bärnkopf   Albrechtsberg   Mühlendorf   Pöggstall   Weiten  
 Raxendorf   Ybbs   Maria Taferl   Leiben   Hofamt Priel  
                   Artstetten-Pöbring                   Nöchling  
 Ottenschlag  
 Yspertal   Krummfußbaum  
 Erlauf  
 Pöchlarn

Mit Unterstützung von Bund, Land und Europäischer Union  
 Bundesministerium für Nachhaltigkeit und Tourismus   LE 14-20  
 Mautstraße 8, 3523 Sporer   Tel. 02757/60-33   Email: [info@lirregion.at](mailto:info@lirregion.at)  
 www.lirregion.at  
**Lernen mit einem Lächeln**

## Weihnachtsmarkt am Marktplatz findet heuer leider nicht statt!

Familie Gruber bietet jedoch ab 21. November 2020 Weihnachtsbäume, Türkränze, Gestecke und Adventkränze zum Verkauf (Weingartenweg 1) an.

Telefonische Anmeldung ist unter der Tel. Nr. 0664/1571566 unbedingt erforderlich, damit alle Corona bedingten Regeln eingehalten werden können.



## Lehrlinge gesucht!

Bei uns sind junge Leute gut aufgehoben. Starte deine Lehre bei der Doka GmbH ab 01.09.2021 in einem unserer vielfältigen Lehrberufe. Mehr Infos zur Lehre bei Doka und zur Bewerbung findest du online unter [www.doka.com/lehre](http://www.doka.com/lehre). Oder frage direkt bei uns nach: 07472/605-3502.

## FahrerInnen für „Essen auf Rädern“ gesucht

Ehrenamtliches Engagement ist ein wichtiger Stützpfeiler in unserer Gesellschaft. Viele Menschen leisten Großartiges in verschiedenen Vereinen zum Wohle der Mitmenschen.

Die Gemeinde Erlauf organisiert schon seit vielen Jahren die Aktion „Essen auf Rädern“. Die Kosten für das Geschirr und die Organisation übernimmt die Gemeinde, der Transport der Mahlzeiten vom Gasthaus zu den Bürgern wird von den ehrenamtlichen FahrerInnen durchgeführt.

Zwei sehr tragische Todesfälle haben eine große Lücke im Team hinterlassen. Haben Sie Fragen zum Ablauf, rufen Sie uns gerne jederzeit an. Wenn Sie Zeit für unsere MitbürgerInnen bei der Versorgung zu Hause aufbringen können, melden Sie sich bitte bei uns am Gemeindeamt. Je mehr Personen bereit sind bei „Essen auf Rädern“ mitzuarbeiten, umso größer sind die Abstände für jeden Einzelnen, eine Woche MO-SA alle 4 bis 6 Wochen wären wieder wünschenswert.

### Impressum:

Medieninhaber, Verleger, Herausgeber: Marktgemeinde Erlauf, Melker Straße 1, 3253 Erlauf, Tel. 02757/6221. Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Franz Engelmaier. Für den Inhalt von namentlich gekennzeichneten Artikel ist der Verfasser verantwortlich! Erscheinungsort: 3253 Erlauf;